

No	Source (EN)	Target (FA)
1	Academic Marks-	نمرات تحصیلی-
2	Code Description	توصیف کد
3	A Excellent	A عالی
4	B Above Average	B بالاتر از متوسط
5	C Average	C متوسط
6	CR Credit	CR واحد درسی
7	D Below Average	D زیر متوسط
8	F Failing	F مردود
9	I Incomplete	I ناقص
10	NC No Credit	NC فاقد واحد درسی
11	NM No Mark	NM فاقد نمره
12	NR No Report	NR فاقد کارنامه
13	P Passing	P قبول
14	W Withdrew	W ترک تحصیل کرده
15	Citizenship Marks-	نمرات رفتار شهروندی
16	Code Description	توصیف کد
17	N Needs Improvement	N نیاز به اصلاح
18	O Outstanding	O عالی
19	S Satisfactory	S رضایت بخش
20	U Unsatisfactory	U غیر رضایت بخش
21	Comment Codes-	کدهای نظرات
22	Code Description	توصیف کد
23	0 Modified Curriculum	0 برنامه درسی تعدیل شده
24	1 Good Class Participation	1 مشارکت خوب در کلاس
25	2 Positive Attitude	2 طرز برخورد مثبت
26	4 Recently Enrolled in Class	4 به تازگی در کلاس ثبت نام کرده است
27	5 Below Grade Level	5 زیر سطح پایه
28	6 Intervention Needed	6 مداخله مورد نیاز است
29	A Showing Improvement	A بهبود را نشان می دهد
30	B Works Hard- Diligent	B با سختکوشی کار می کند
31	C A Pleasure to Have in Class	C بودن او در کلا مایه خرسندی است
32	D Attitude/Behavior Needs Improvement	D طرز برخورد/ رفتار نیازمند اصلاح است

33	E Poor Use of Time/Inattentive	E استفاده نامناسب از زمان/ بی توجه
34	F In Danger of Failing	F در خطر مردودی
35	G Show Little Effort	G تلاش کمی از خود نشان می دهد
36	H Low Test Scores	H نمرات پایین در امتحان
37	I Ignores/Neglects Homework	I تکالیف را نادیده می گیرد/ به تکالیف بی توجهی می کند
38	J Excessive Tardies	J بیش از اندازه تاخیر می کند
39	K Absences Have Affected Grade	K غیبت ها بر نمرات تاثیر گذاشتند
40	L Missing/Late or Incomplete Work	L انجام ندادن/دیر انجام دادن یا تحویل ناقص تکالیف
41	M Disrupts/Disturbs Others	M نظم را به هم می زند/ مزاحم دیگران می شود
42	N Talking/Socializes	N حرف می زند/معاشرت می کند
43	O Works Below Ability/Talent	O کمتر از میزان توانایی/استعداد تلاش می کند
44	P Fails to Bring Materials	P لوازمش را همراه خود نمی آورد
45	Q Non-Suit/Improper PE Clothing	Q کت و شلوار ندارد/ لباس PE نامناسب
46	R More Participation Needed	R مشارکت بیشتر مورد نیاز است
47	S Unpaid Fee/Damaged or Unreturned Textbook	S شهریه را پرداخت نکرده/ کتاب درسی را آسیب رسانده یا تحویل نداده است
48	T Parent Conference Needed	T گفتگو با والدین لازم است
49	U Coursework is Not Improving	U کار کلاسی رو به بهبود نیست
50	V Needs to Follow Directions	V لازم است از دستورالعمل ها پیروی کند
51	W Grade Unavailable-Contact Teacher	W نمره ناموجود - با معلم تماس بگیرید
52	X Inappropriate Behavior/Disrespectful	X رفتار نامناسب/ بی ادب
53	TEACHERS/STAFF ADD ANY COMMENTS BELOW:	معلمان/کارکنان در زیر نظرات خود را اضافه کنند:
54	Needs to follow the school's core values	لازم است از ارزش های مهم مدرسه پیروی کند
55	Follows the school's core values	از ارزش های مهم مدرسه پیروی می کند
56	Be kind, be safe, be responsible	مهربان باشید، ایمن باشید، مسئولیت پذیر باشید
57	Improving, but below grade level	رو به بهبود، ولی پایین تر از سطح پایه
58	Meeting grade level expectations	برآورده کردن انتظارات در سطح پایه
59	Good citizenship	رفتار شهروندی خوب
60	Attends math intervention	در مداخله ریاضی شرکت می کند
61	Needs to read aloud	به بلند خواندن نیاز دارد

62	Needs to read aloud at home	به بلند خواندن در منزل نیاز دارد
63	Needs to proofread writing aloud at home	به تصحیح نگارش با صدای بلند در منزل نیاز دارد
64	Needs to define unknown words using a dictionary at home	به تعریف کردن کلمات ناآشنا با استفاده از دیکشنری در منزل نیاز دارد
65	Needs to be organized for class	لازم است در کلاس منظم باشد
66	Needs to use technology appropriately	لازم است از فناوری به درستی استفاده کند
67	Violated Plagiarism/Cheating Policy	از سیاست سرقت ادبی / تقلب تخلف کرده است
68	Check grades and missing assignments in Aeries	نمرات و تکالیف انجام نشده را در Aeries بررسی کنید
69	Do you have any questions?	آیا سوالی دارید؟
70	Please sign and return	لطفا امضا کنید و آن را برگردانید
71	Good attendance	حضور خوب
72	Managing time well	مدیریت عالی زمان
73	Collaborates with others	با دیگران همکاری می کند
74	Good social skills	مهارت های اجتماعی خوب
75	Communicates with others	ارتباط با دیگران برقرار می کند
76	Does not talk in class	در کلاس حرف نمی زند
77	Does not ask for help	درخواست کمک نمی کند
78	Does not ask questions in class	در کلاس سوال نمی پرسد
79	Please email me	لطفا به من ایمیل بزنید
80	Seems to better understand what is expected of him/her	به نظر می رسد چیزی که از او انتظار می رود را بهتر درک می کند
81	Misused cell phone at school	از تلفن همراه در مدرسه استفاده نادرست کرده است